

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

| | YEARLY (Annual) | HALF-YEARLY (Semestral) | QUARTERLY (Trimestral) |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series (As 3 séries) | Rs. 40/- | Rs. 24/- | Rs. 18/- |
| I Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |
| II Series | Rs. 16/- | Rs. 10/- | Rs. 8/- |
| III Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer a porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

General Administration Department

Office of the Collector of Goa

Notification

DEVP/ELN/62/407/69

In pursuance of the provisions of Section 15 of the Goa, Daman and Diu, Village Panchayat Regulation 1962 read with sub rule (2) of Rule 53 of the Goa, Daman and Diu, village panchayat (Election procedure) Rules 1967 it is hereby notified for public information that Shri Dias Ambrósio Constatinho, of Curtorim, has been duly elected to fill the unreserved seat in ward no. 2 of Curtorim Village Panchayat in Salcete Taluka.

Panaji, 12th December, 1969. — D. N. Barua, Collector of Goa.

Home Department 'C'

Office of the Custodian of Evacuee Property

Notification

Form No. 2

See Rule 5 (2)

In pursuance of sub-section (4) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964, the Custodian is pleased to notify for general information the list of the evacuee properties specified in the Schedule annexed hereto, which have vested in him.

SCHEDULE

| Sr. No. | Description | Locality |
|---------|--|------------------------------|
| 1. | House and paddy field situated at Aquem belonging to Shri Filomeno Gregorio Joaquim D'Souza. | Aquem, Margao, Salcete, Goa. |

Panaji, 4th December, 1969. — Gopal A. Desai, Custodian of Evacuee Property.

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento de Administração Geral

Repartição do Collector de Goa

Editai

DEVP/ELN/62/407/69

De harmonia com o disposto no artigo 15.º de «Goa, Daman and Diu, Village Panchayat Regulation, 1962», conjugado com a alínea (2) da norma 53.ª de «Goa, Daman and Diu, Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1967», faz-se público para conhecimento geral, que o Sr. Dias Ambrósio Constatinho, de Curchorém, foi devidamente eleito, para preencher o assento não-reservado da circunscrição n.º 2, do Panchayat Aldeano de Curtorim, do concelho de Salcete.

Panagi, 12 de Dezembro de 1969. — D. N. Barua, Collector de Goa.

Departamento do Interior 'C'

Repartição do Gestor da Propriedade de Evacuados

Aviso

Impresso n.º 2

Ver norma 5(2)

De harmonia com a alínea (4) do artigo 5.º de «Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964» o Gestor torna público, para conhecimento geral, que a propriedade do evacuado abaixo descrita passou para a sua posse.

QUADRO

| N.º de série | Descrição | Localidade |
|--------------|--|------------------------------|
| 1. | Casa e várzea sita em Aquém, pertencente ao Sr. Filomeno Gregório Joaquim D'Souza. | Aquem, Margão, Salcete, Goa. |

Panagi, 4 de Dezembro de 1969. — Gopal A. Desai, Gestor da Propriedade de Evacuados.

Finance (Budget and Accounts) Department

Directorate of Accounts

Notification

DA/ADMN/1135

The following candidates are declared successful in the Accountants Final Examination held in November 1969.

1. Shri V. H. Madkaikar.
2. Shri R. S. Naik.
3. Shri Shankar R. Dhupkar.
4. Shri Pascoal P. Cardozo.
5. Shri Nuno Alvares Colaso.
6. Shri Naresh A. N. P. Sardessai.
7. Shri Gananana Toli.
8. Shri Zacarias Coutinho.
9. Smt. Sharmila S. Naik.

The following candidates have obtained exemption in the subject/subjects noted against their names:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Shri F. X. S. Luis | 1. Constitution of India, Government of Union Territories Act. etc., |
| 2. Shri Francisco C. R. Rodrigues | 1. Accounts, Treasury and Financial Rules, 2. Constitution of India, Government of Union Territories Act etc., |
| 3. Shri V. V. Naik | 1. Accounts, Treasury and Financial Rules, 2. Book-keeping. |

N. R. Kulkarni, Director of Accounts.

Panaji, 10th December, 1969.

Finance (Revenue) Department

Excise Station of Bicholim Taluka

Notice

The unknown owners of one bamboo basket containing 4 Quarts of Haywards Old Tavern Whisky and Fine Brandy, Hercules XXX Rum and Sohanpil Dry Gin, respectively, and 1 Pint Club Ace Brandy and 2 Nips Sovereign Brandy, covered with 50 dry fish and one trunk containing 5 foot-ball bladders filled with cashew liquor approximately 5 litres and some old clothes found while checking S. T. Buses Nos. MHO 798 and MHD 743 at Doromarog Check Post, Bicholim, being bound from Betim to Bombay, are hereby intimated to appear before the Excise Inspector, Bicholim, within thirty days from the date of publication of this notice in the Government Gazette, to claim their right for the abovementioned liquor and articles.

After the expiry of the aforesaid time limit the abovementioned liquor and articles shall be considered as forfeited to Government.

Bicholim, 5th December, 1969.—The Excise Inspector, Simon L. R. Paes.

Revenue Department

Directorate of Land Survey

Notices

In pursuance of the orders of Collector it is hereby made known to all concerned that on 18th December of the year in course at 11 a.m., public auction will be held in the Office of Mamlatdar of Goa Taluka, before the Committee prescribed in the Article 98 of Regime for concession of Govt. lands, in force, approved by Decree No. 3602 dated 24-11-1917 for the lease in public auction of the Govt. property known as «Tirta Velha», situated at Naroa of Ilhas with right to usufruct, where there are fruit bearing trees, known and described in the respective file being the plans attached to

Departamento das Finanças (Orçamento e Contas)

Direcção de Contabilidade

Aviso

DA/ADMN/1135

Os seguintes candidatos ficaram aprovados no exame final de Contabilistas realizado em Novembro de 1969.

1. Sr. V. H. Madkaikar.
2. Sr. R. S. Naik.
3. Sr. Shankar R. Dhupkar.
4. Sr. Pascoal P. Cardozo.
5. Sr. Nuno Alvares Colaso.
6. Sr. Naresh A. N. P. Sardessai.
7. Sr. Gajanana Toli.
8. Sr. Zacarias Coutinho.
9. S.ª Sharmila S. Naik.

Os seguintes candidatos obtiveram isenção nas disciplinas indicadas em relação aos seus nomes:

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Sr. F. X. S. Luis | 1. Constitution of India, Government of Union Territories Act. etc., |
| 2. Sr. Francisco C. R. Rodrigues | 1. Accounts, Treasury and Financial Rules, 2. Constitution of India, Government of Union Territories Act etc., |
| 3. Sr. V. V. Naik | 1. Accounts, Treasury and Financial Rules, 2. Book-keeping. |

N. R. Kulkarni, Director de Contabilidade.

Panaji, 10 de Dezembro de 1969.

Departamento das Finanças (Receita)

«Excise Station of Bicholim Taluka»

Aviso

Faz-se público que nesta Secção de Excise correm editos de 30 dias, contados da publicação deste no *Boletim Oficial*, notificando os arguidos desconhecidos para aduzir os seus direitos a uma canastra de bambú contendo 4 garrafas de marca Haywards Old Tavern Whisky e Fine Brandy, Hercules XXX Rum e Sohanpil Dry Gin, respectivamente; uma meia garrafa de marca Club Ace Brandy e dois quartos de garrafa de marca Sovereign Brandy; bem como 50 cavalas saídas, e uma maleta contendo 5 câmaras de ar enchidas com espirito de cajú, no volume aproximadamente de 5 litros e roupa gastá, apreendidas durante a fiscalização junto do Posto Aduaneiro de Doromarogo de Bicholim, nos auto-carros N.ºs MHO 798 e MHD 743, respectivamente, com destino à Bombaim, sob pena de serem revertidos à favor do Estado.

Bicholim, 5 de Dezembro de 1969.—O Inspector de Excise, Simon L. R. Paes.

Departamento de Rendimentos

Direcção dos Serviços de Agrimensura

Avisos

De ordem do Collector se faz público que no dia 18 de Dezembro do corrente ano, às 11 horas, proceder-se-á na Repartição de Mamlatdar do Concelho de Goa, perante a comissão a que se refere o artigo 98.º do Regime para a concessão de terrenos em vigor, aprovado pelo Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917, ao arrendamento em hasta pública da propriedade do Estado, denominada «Tirta Velha», sita em Naroá das Ilhas com direito ao usufruto, onde existem árvores frutíferas constantes e descritas no respectivo processo.

the file for the information of the interested parties, in the respective Office.

The period of lease will be of one year, beginning from the date of contract renewable in equal periods upto three years, being the auction bid Rs. 70/- subject to general and special conditions of lease which are in the referred to file available in the Office of Mamlatdar, Panaji,

Directorate of Land Survey, in Goa, 29th November, 1969. — The Director, V. N. Kulkarni.

(2nd time)

Administration Office of the Comunidades of Bardez

Notice

Gajanan Vithal Prabhu Dessai, Administrator:

I Gajanan Vithal Prabhu Dessai, Administrator of Bardez Comunidades, hereby make it known that in the above Office, notice will be run for 15 days from publication of this notice in the Government Gazette, inviting all those who are interested, to submit, in accordance with the provision of Section 215 of the Code of Comunidades, objection in any, against identification, description and demarcation of the plots, lots nos. 250, 251, 253 to 260, 264 and 265, situated at Verla and belonging to the Verla Comunidade, which not being suitable for cultivation at the cost of Comunidade, were reserved to give on lease for private persons, with exception of the marginal portion to the public road of lots nos. 264 and 265, which was reserved for construction of houses.

This notice is issued for the information of all concerned and copies thereon will be fixed at the usual public places. — File no. 31/1969.

Mapusa, 29th November, 1969. — The Administrator, Gajanan Vithal Prabhu Dessai.

(2nd time)

Directorate of Fisheries

Corrigendum

1. Schedule no. I, stake no. 9 — the basic bid amount may please be read as Rs. 69-88 per interspacing instead of Rs. 209-68 per interspacing.

2. Schedule no. I, stake no. 10 — number of interspacings may please be read as 6 (six) interspacings instead of 8 (eight) interspacings.

3. Schedule no. I, stake no. 12 — number of interspacings may please be read as 16 (sixteen) interspacings instead of 18 (eighteen) interspacings.

4. Schedule no. I, stake no. 17 — the basic bid amount may please be read as Rs. 1-16 per interspacing instead of Rs. 21-16 per interspacing.

5. Schedule no. I, stake no. 41 — number of interspacings may please be read as 3 (three) interspacings instead of 2 (two) interspacings.

6. Schedule no. I, stake no. 46 — number of interspacings may please be read as 3 (three) interspacings instead of 2 (two) interspacings.

7. Schedule no. I, stake no. 51 — may please be read as held by Shri Tatu Giri Halancar (Tari) instead of held by Shri Jose Maria de Souza.

8. Schedule no. I, stake no. 69 — may please be read as of Aldona instead of Adcolna.

9. Schedule no. II, stake no. 24 — number of interspacings may please be read as 18 interspacings instead of 13 interspacings.

Local Self Government Department

Notices

LSG/783/TP/69

The Town Planning Committee constituted under sub-clause (a) of clause 4 of the Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965, has pre-

estando as plantas apenas ao processo para conhecimento dos interessados na respectiva Repartição.

O período de arrendamento será de um ano, a contar da data do contrato, renovável em iguais períodos até 3 anos, sendo a base de licitação Rps. 70/-, mediante as condições gerais e especiais referentes ao arrendamento, que se acham no respectivo processo enviado a Repartição de Mamlatdar, Panaji.

Direcção dos Serviços de Agrimensura, em Goa, 29 de Novembro de 1969. — O Director, V. N. Kulkarni.

(2.ª vez)

Administração das Comunidades de Bardês

Editais

Gajanan Vithal Prabhu Dessai, Administrador:

Faço saber, que pela sobredita Administração correm editais de 15 dias a contar da 2.ª publicação deste no *Boletim Oficial*, convidando todos os interessados para, querendo, de harmonia com o disposto no artigo 215.º do Código das Comunidades, apresentarem as suas reclamações sobre a identificação, descrição e demarcação dos terrenos, lotes n.ºs 250, 251, 253 a 260, 264 e 265, sitos em Verlá e pertencentes à comunidade de Verlá, por não serem susceptíveis a cultura por conta da comunidade foram destinados para dar em aforamento aos particulares a excepção da faixa marginal ao caminho público dos lotes n.ºs 264 e 265 que foi destinada para construção de casas.

E para constar se expediu este e mais de igual teor para serem afixados nos lugares marcados na lei. — Processo n.º 31/1969.

Mapuçá, 29 de Novembro de 1969. — O Administrador, Gajanan Vithal Prabhu Dessai.

(2.ª vez)

10 Schedule no. II, stake no 52 — the basic bid amount may please be read as Rs. 1-35 per interspacing instead of Rs. 1-25 per interspacing.

11. Schedule no. III, stake no. 19 — may please be read as Betul Custom Post instead of Betul Cutomi Post.

Notes:

(i) Delete stake no. 8 in the schedule no. III as the same has been included in Schedule I at Sr. no. 26.

(ii) Insert at sr. no. 60 A in Schedule no. I — one more locality situated at Vattor of Penha de França of 6 (six) interspacings held by Shri Antonio João de Souza of Penha de França. Basic amount for bidding Rs. 31-84 per interspacing.

(iii) Insert at Sr. nos. 43A and 43B respectively in Schedule no. II two more localities, one situated at Pedexim of Undir of 8 (eight) interspacings held by Shri Ranganath Lingu Xette from Durbat — basic amount for bidding Rs. 9-90 per interspacing and the other situated at Goltim of Raçaim of 9 (nine) interspacings held by Shri Ranganath Lingu Xette from Durbat. Basic amount for bidding Rs. 177-111 per interspacing.

(iv) Insert at sr. no. 18A in Schedule no. III one more locality situated at Quima Cantor of Panchwadi of 4 (four) interspacings held by Shri Domingos Colaço from Panchwadi, the basic amount for bidding Rs. 1-37 per interspacing.

W. G. Ranadive, Director of Fisheries.

Panaji, 9th December, 1969.

Departamento de Administração Autónoma

Avisos

LSG/783/TP/69

A Comissão de Planificação Urbana, constituída ao abrigo da alínea (a) do artigo 4.º de «Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965», elaborou

pared, as required under sub-clause (b) of clause 4 of the said Building Bye-Laws and Zoning Regulations, Zoning Plan for Caranzalem and Taleigao area of Goa Taluka and has submitted the same for the approval of the Government.

The above Zoning Plan before it is finally approved by the Government, is required to be placed before the Panaji Municipal Council and the Village Panchayat of Taleigão and the public of the respective area for inviting their objections and/or suggestions, if any, in accordance with the Government Order No. LSG/TP/961/68 dated 20th August, 1968.

The citizens of the Caranzalem and Taleigao are, therefore, hereby informed that the Zoning Plan of their area which will regulate the building and other developmental activities in the said area has been forwarded to the Municipality of Panaji and the Village Panchayat of Taleigão and are called upon to forward to the concerned local body within two months from the date of this notice, their objections and suggestions, if any, in writing, in respect of the Zoning Plan of their area.

The Zoning Plan will be available to the public of the area concerned in the office of the Municipality of Panaji and the Village Panchayat of Taleigao, for study and scrutiny.

A. N. Dixit, Secretary (Local Self Government Department).

Panaji, 4th December, 1969.

LSG/783/TP/69

The Town Planning Committee constituted under sub-clause (a) of clause 4 of the Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965, has prepared, as required under sub-clause (b) of clause 4 of the said Building Bye-Laws and Zoning Regulations, Zoning Plan for the Town of Vasco-Marmagao and has submitted the same for the approval of the Government.

The above Zoning Plan before it is finally approved by the Government, is required to be placed before the Marmagao Municipal Council and the public of the respective area for inviting their objections and/or suggestions, if any, in accordance with the Government Order No. LSG/TP/961/68 dated 20th August, 1968.

The citizens of the Vasco-Marmagao town are, therefore, hereby informed that the Zoning Plan of their area which will regulate the building and other developmental activities in the said area, has been forwarded to the Municipality of Vasco-Marmagao and are called upon to forward to Vasco-Marmagao Municipal Council within two months from the date of this notice, their objections and suggestions, if any, in writing in respect of the Zoning Plan of their area.

The Zoning Plan will be available to the public of the area concerned in the office of Vasco-Marmagao Municipality, for study and scrutiny.

A. N. Dixit, Secretary (Local Self Government Department).

Panaji, 4th December, 1969.

LSG/783/TP/69

The Town Planning Committee constituted under sub-clause (a) of clause 4 of the Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965, has prepared, as required under sub-clause (b) of clause 4 of the said Building Bye-Laws and Zoning Regulations, Zoning Plan for the Town of Curchorem-Sanvordem and has submitted the same for the approval of the Government.

The above Zoning Plan before it is finally approved by the Government, is required to be placed before the Quepem and Sanguem Municipal Councils and the public of the respective area for inviting their objections and/or suggestions, if any, in accordance with the Government Order No. LSG/TP/961/68 dated 20th August, 1968.

The citizens of the Curchorem-Sanvordem town are, therefore, hereby informed that the Zoning Plan of their area, which will regulate the building and other developmental activities in the said area, has been forwarded to the Municipalities of Quepem and Sanguem and Village Panchayats of Curchorem and Kirlapal and are called upon to forward to the concerned local bodies within two months from the date of this notice, their objections and suggestions, if any, in writing in respect of the Zoning Plan of their area.

conforme dispõe a alínea (b) do artigo 4.º dos citados «Building Bye-Laws and Zoning Regulations», um projecto de urbanização de Caranzalem e Taleigão do concelho de Goa e submeteu o mesmo à aprovação do Governo.

O referido projecto de urbanização antes que seja finalmente aprovado pelo Governo, tem de ser submetido ao conselho municipal e estar patente ao público da respectiva área, a fim de que o mesmo possa apresentar as suas objecções ou sugestões, caso haja, de acordo com a portaria n.º LSG/TP/961/68, de 20 de Agosto de 1968.

Os cidadãos de Caranzalém e Taleigão, são por este informados que o projecto de urbanização da respectiva área que regulará as construções e outras actividades de desenvolvimento na mesma área, já foi submetido à respectiva Câmara e Panchayat Aldeano de Taleigão, podendo, por isso, os mesmos apresentar à comissão interessada, dentro do prazo de dois meses, da data deste aviso, as suas objecções ou sugestões, caso haja, por escrito, em relação ao projecto de urbanização da respectiva área.

O projecto de urbanização estará patente ao público na Repartição da Câmara Municipal de Panaji e Panchayat Aldeano de Taleigão, para estudo e verificação.

A. N. Dixit, Secretário do Departamento de Administração Autónoma.

Panaji, 4 de Dezembro de 1969.

LSG/783/TP/69

A Comissão de Planificação Urbana constituída ao abrigo da alínea (a) do artigo 4.º de «Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965», elaborou conforme dispõe a alínea (b) do artigo 4.º dos citados «Building Bye-Laws and Zoning Regulations», um projecto de urbanização da cidade de Vasco da Gama e submeteu o mesmo à aprovação do Governo.

O referido projecto de urbanização antes que seja finalmente aprovado pelo Governo tem de ser submetido ao conselho municipal e estar patente ao público da respectiva área a fim de que o mesmo possa apresentar as suas objecções ou sugestões, caso haja, de acordo com a portaria n.º LSG/TP/961/68, de 20 de Agosto de 1968.

Os cidadãos da cidade de Vasco da Gama são por este informados que o projecto de urbanização da respectiva área que regulará as construções e outras actividades de desenvolvimento na mesma área, já foi submetido à respectiva Câmara, podendo, por isso, os mesmos apresentar ao conselho municipal de Vasco da Gama, dentro do prazo de dois meses da data deste aviso, as suas objecções ou sugestões, caso haja, por escrito, em relação ao projecto de urbanização da respectiva área.

O projecto de urbanização estará patente ao público na Repartição da Câmara Municipal de Vasco da Gama, para estudo e verificação.

A. N. Dixit, Secretário do Departamento de Administração Autónoma.

Panaji, 4 de Dezembro de 1969.

LSG/783/TP/69

A Comissão de Planificação Urbana constituída ao abrigo da alínea (a) do artigo 4.º de «Goa, Daman and Diu Interim Building Bye-Laws and Zoning Regulations, 1965», elaborou conforme dispõe a alínea (b) do artigo 4.º dos citados «Building Bye-Laws and Zoning Regulations», um projecto de urbanização da vila Curchorém-Sanvordem e submeteu o mesmo à aprovação do Governo.

O referido projecto de urbanização antes que seja finalmente aprovado pelo Governo tem de ser submetido ao conselho municipal e estar patente ao público da respectiva área a fim de que o mesmo possa apresentar as suas objecções ou sugestões, caso haja, de acordo com a portaria n.º LSG/TP/961/68, de 20 de Agosto de 1968.

Os cidadãos da vila Curchorém-Sanvordem são por este informados que o projecto de urbanização da respectiva área que regulará as construções e outras actividades de desenvolvimento na mesma área, já foi submetido à respectiva Câmara, podendo, por isso, os mesmos apresentar ao conselho municipal de Quepem e Sanguem e Panchayats Aldeanos de Curchorém e Kirlapale, dentro do prazo de dois meses da data deste aviso, as suas objecções e sugestões, caso haja, por escrito, em relação ao projecto de urbanização da respectiva área.

The Zoning Plan will be available to the public of the area concerned in the office of Quepem and Sanguem Municipalities and Village Panchayats of Curchorem and Kirlapal, for study and scrutiny.

A. N. Dixit, Secretary (Local Self Government Department).
Panaji, 4th December, 1969.

O projecto de urbanização estará patente ao público na repartição de Câmara Municipal de Quepém e Sanguém e Panchayats Aldeanos de Curchorém e Kirlapale, para estudo e verificação.

A. N. Dixit, Secretário do Departamento de Administração Autónoma.
Panaji, 4 de Dezembro de 1969.

Food and Civil Supplies Department

Public Works Department

Works Division III

Notice No. WDIII/ADM-3/23/69-70

The last date for accepting tenders advertised in the tender notice no. WDIII/ADM-3/22, fixed on 12th December, 1969, is hereby extended to 24th December, 1969.

Tender forms can be had from this Office upto 4 p. m., of 23rd December, 1969.

Panaji, 12th December, 1969. — The Executive Engineer, S. V. Naik.

Hydraulics and Irrigation

Works Division V

Tender notice No. HI/19/69-70

The Executive Engineer of Works Division V (H & I) of P. W. D. Panaji, Goa, invites on behalf of the President of India, sealed tenders from approved and eligible contractors of Goa, P. W. D., upto 3 p. m., on 30th December, 1969 for the below mentioned works.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Civil

Serviços das Obras Públicas

Secção de Obras III

Aviso n.º WDIII/ADM-3/23/69-70

A última data para receber propostas, fixada para 12 de Dezembro de 1969, no aviso n.º WDIII/ADM-3/23, é prorrogada para 24 de Dezembro de 1969.

Os impressos da proposta poderão ser obtidos desta Repartição até às 16 horas de 23 de Dezembro de 1969.

Panaji, 12 de Dezembro de 1969. — O engenheiro executivo, S. V. Naik.

Hidráulica e Irrigação

Secção de Obras V

Aviso n.º HI/19/69-70

O engenheiro executivo da Secção de Obras V (H & I) dos Serviços das Obras Públicas, em Panaji, Goa, aceitará, em nome do Presidente da Índia, propostas em carta fechada e lacrada, de empreiteiros aprovados e habilitados dos Serviços das Obras Públicas de Goa, até às 15 horas de 30 de Dezembro de 1969, para a execução das seguintes obras:

| Sr. No. | Name of the Works | Estimated amount | Earnest money | Time limit in days | Cost of Tender |
|--------------------|--|------------------|---------------|--------------------|---------------------|
| N.º de série | Designação das obras | Custo orçado | Caução | Prazo em dias | Custo dos impressos |
| Item rate tenders: | | Rs. | Rs. | | Rs. |
| 1. | Proposed Lift Irrigation Scheme at Guleli — Valpoi ... | 1,45,974-97 | 3,650/- | 150 | 10/- |
| 2. | Proposed Lift Irrigation Scheme at Sal — Bicholim ... | 1,37,412-42 | 3,435/- | 150 | 10/- |
| 3. | Lift Irrigation Scheme at Ganjem — Taluka Satari ... | 55,505-14 | 1,390/- | 120 | 5/- |
| 4. | Construction of open type bhandara of Bhata Bund on Galgibaga river situated at Loliem — Canacona Taluka | 42,206-40 | 1,055/- | 120 | 5/- |

Tenders will be opened at 3.30 p. m. on the same day.

The earnest money should be deposited in the State Bank of India, Panaji Goa and receipted challan sent with the tender or in the form of Deposit at Call of the Scheduled Bank. Conditions of contract and tender form can be had from the abovementioned Office upto 29th December, 1969 on all working days on payment of cost of tender (Non-refundable).

The tender of the contractors who do not deposit earnest money in the prescribed manner will be summarily rejected.

Right to reject any or all the tenders is reserved without assigning any reasons.

Panaji, 6th December, 1969. — The Executive Engineer, S. V. Naik.

As propostas serão abertas às 15.30 horas do mesmo dia.

A caução terá de ser depositada no «State Bank of India», em Panaji, Goa, e a respectiva guia junta à proposta, ou poderá ser em forma dum depósito pagável à ordem em qualquer Banco reconhecido. As condições do contrato e impressos da proposta poderão ser obtidos desta Repartição até 29 de Dezembro de 1969, em todos os dias úteis mediante pagamento do custo dos impressos (não restituível).

As propostas dos concorrentes que não efectuarem o depósito da caução da maneira acima indicada, serão sumariamente rejeitadas.

Reserva-se o direito de rejeitar qualquer ou todas as propostas sem dar razões justificativas.

Panaji, 6 de Dezembro de 1969. — O Engenheiro Executivo, S. V. Naik.

Advertisements

Administration Office of the Comunidades of Salsete

Notices

In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby

Anúncios

Administração das Comunidades de Salcete

Anúncios

Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades em vigor, anuncia-se que Avelina

announced that Avelina Fernandes, resident at Marmagosa, has applied on lease, for the construction of a house, a part of the hilly and uncultivated plot belonging to the Comunidade of Verna, called «Cemiterichem Adbor», plot no. CXXXI, in the vicinity of the Government Primary School, covering an area of about 600 to 1000 sq. metres, bounded on the east by a strip of land of 5 metres width reserved for a road, on the west by the Comunidade land leased to Smt. Maria Zulmira Bragança and the remaining part of the same plot, on the north by the land belonging to the heirs of Francisco Xavier Faria and on the south by the land of the Comunidade. Plot no. CXXXII. — File no. 178/1969.

Margão, 22nd November, 1969. — The Acting Secretary, *Jaganata Sinai Borcar*.
V. no. 6958/1969
(Repeated)

2 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Moidin Khan, married, chauffeur, resident at Verna, has applied for lease for the construction of a house, one part of uncultivated and hilly plot called «Cemiterichem Adbor», no. CXXXI, belonging to Comunidade of Verna and situated at Verna, of an area of one thousand square metres, bounded one the east and south with the remaining portion of plot of the same name no. CXXXI of the said Comunidade, on the west with a strip of land of Comunidade of breadth of five metres of the same plot CXXXI, reserved for road and on the north with a plot of heirs of Fr. Sebastião Jose Lucio Abranches. — File no. 181/1969.

Any person who has any objection on the said application, should present its claim, in writing, in this Administration Office within 30 days, starting from the 2nd publication of this notice in the Government Gazette.

Margao, 28th November, 1969. — The Acting Secretary, *Jaganata Sinai Borcar*.
V. no. 7044/1969
(Repeated)

3 In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Jaganata Purxotoma Careker, married, goldsmith, from Marcaim and residing at Vernã, has applied on lease, for construction of a house, an uncultivated and unused plot of the Comunidade of Vernã, called «Cemiterichem Adbor» — plot no. 131, bounded on the east by the Comunidade of Vernã, on the west by the lease applied for by Joaquim do Rosario Gama and the landed property of Joaquim Sebastião Fernandes and on the north and south by the said Comunidade of Vernã, 1000 sq. metres in area. — File no. 185/1969.

Any person having any objection to the said request should lodge his claim, in black and white, within 30 days from the date of second publication hereof in the Government Gazette.

Margao, 28th November, 1969. — The Acting Secretary, *Jaganata Sinai Borcar*.
V. no. 7095/1969
(Repeated)

Administration Office of the Comunidades of Bardez

Notice

4 In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Panduronga Ananta Aldoncar, resident of Sirçaim, has applied on lease for construction of a house, the hilly, uncultivated and unused plot, named «Toleachi Muddi», belonging to the Comunidade of Sirçaim, where it is situated, covering an area of 1000 sq. metres. It is bounded on the east by the road, on west and north by the plot of Comunidade and on the south by the plot applied on lease by Anussuia J. Nagde. — File no. 150/1969.

If any person has any objection against the proposed lease, he should submit his objections in writing to the Administrator of Comunidades, within 30 days from the second publication of this notice in the Government Gazette.

Mapusa, 28th November, 1969. — The Secretary, *Manguexa Ragoba Sinai Quencro*.
V. no. 7057/1969
(Repeated)

Fernandes, residente em Mormugão, requereu em aforamento para construção de casa, uma parte oiteiral de terreno inculito da comunidade de Vernã, denominado «Cemiterichem Adbor» — lote n.º CXXXI — nas proximidades da Escola Primária Oficial, na área provável de 600/1000 m², confrontado de nascente com uma faixa da largura de 5 metros reservada para caminho, de poente com terreno da comunidade aforado a Sr.ª Maria Zulmira Bragança e restante parte do mesmo lote, de norte com o terreno pertencente aos herdeiros de Francisco Xavier Faria e de sul com terreno da comunidade — lote n.º CXXXII. — Processo n.º 178/1969.

Qualquer pessoa que tiver objecção sobre a dita pretensão, deverá apresentar nesta Administração, por escrito, a sua reclamação, dentro do prazo de 30 dias a contar da segunda publicação deste no *Boletim Oficial*.

Margão, 22 de Novembro de 1969. — Servindo de Secretário, *Jaganata Sinai Borcar*.
G. n.º 6958/1969
(Repetido)

2 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades em vigor, anuncia-se que Moidin Khan, casado, chauffeur, residente em Vernã, requereu em aforamento para construção de casa, uma parte do terreno inculito denominado «Cemiterichem Adbor» — lote oiteiral n.º CXXXI — da comunidade de Vernã, na área de mil metros quadrados, confrontado e nascente e sul com a restante parte do terreno do mesmo nome do dito lote n.º CXXXI, da dita comunidade, de poente com a faixa da largura de cinco metros do mesmo lote CXXXI, reservada para caminho e de norte com o prédio dos herdeiros de Padre Sebastião José Lúcio Abranches. — Processo n.º 181/1969.

Qualquer pessoa que tiver objecção sobre a dita pretensão, deverá apresentar nesta Administração, por escrito, a sua reclamação, dentro do prazo de 30 dias a contar da segunda publicação deste no *Boletim Oficial*.

Margão, 28 de Novembro de 1969. — Servindo de Secretário, *Jaganata Sinai Borcar*.
G. n.º 7044/1969
(Repetido)

3 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades em vigor, anuncia-se que Jaganata Purxotoma Careker, casado, ourives de Marcaim e residente em Vernã, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno inculito e desaproveitado da comunidade de Vernã, denominado «Cemiterichem Adbor» lote n.º 131, confrontado de nascente com a comunidade de Vernã, de poente com o aforamento requerido por Joaquim do Rosário Gama e prédio de Joaquim Sebastião Fernandes e de norte e sul com a dita comunidade de Vernã, na área de mil metros quadrados. — Processo n.º 185/1969.

Qualquer pessoa que tiver objecção sobre a dita pretensão, deverá apresentar nesta Administração, por escrito, a sua reclamação, dentro do prazo de 30 dias a contar da segunda publicação deste no *Boletim Oficial*.

Margão, 28 de Novembro de 1969. — Servindo de Secretário, *Jaganata Sinai Borcar*.
G. n.º 7095/1969
(Repetido)

Administração das Comunidades de Bardés

Anúncio

4 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Panduronga Ananta Aldoncar, residente em Sirçaim, requereu em aforamento para construção de casa o terreno oiteiral, inculito e desaproveitado, denominado «Toleachi Muddi», pertencente à comunidade de Sirçaim, onde é situado, na área de 1000 m², confrontado de nascente com o caminho, de poente e norte com o terreno da comunidade e de sul com o aforamento requerido por Anussuia J. Nagde. — Processo n.º 150/1969.

Se alguém tiver qualquer objecção contra a pretensão em objecto, deverá submeter as suas objecções por escrito ao Administrador das Comunidades no prazo de 30 dias a contar da segunda publicação deste anúncio no *Boletim Oficial*.

Mapuçá, 28 de Novembro de 1969. — O Secretário, *Manguexa Ragobá Sinai Quencró*.
G. n.º 7057/1969
(Repetido)

«Comunidades»

Cancá

5 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, in its Meeting Hall, at 4 p. m. on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, to give its opinion on the file no. 257 of 1968, in which Shri Suresh Damu Naik, of Corlim, applied on lease for construction of a house, the plot named lot reserved no. 6, situated at Cancá, and belonging to same Comunidade, covering an area of 1000 sq. m.

Cancá, 17th November, 1969. — The Clerk, *Roguvir R. Sinai Narvencar*.

V. no. 7117/1969

Marmagão

6 It is hereby announced again that on the 28th December, at 10-30 a. m., an auction will be held in the casa de sessões of the Comunidade of Mormugão in respect of the items of expenditure with an increase of 2/5 of the initial bid.

V. no. 7129/1969

7 It is hereby convened the abovesaid Comunidade to gather in its Meeting Hall on 28th of this month to give its opinion on the Land Reforms, at 11-30 a. m. according to the Circular no. 435/68, of 1st December, 1969.

Vasco da Gama, 5th December, 1969. — The Clerk, *Ciriaco João Xavier Ressurreição Pereira*.

V. no. 7130/1969

Margão

8 The twenty highest shareholders of this Comunidade are hereby convened on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m. in its Meeting Hall, to give their opinion on the work of leveling of low lying grained and construction of a wall of revestment near the water confinement «Cusgona», file no. 147 of 1964.

Margão, 5th December, 1969. — The Clerk, *Gurudas Govinda Egdó*.

V. no. 7135/1969

Nagoa

9 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a. m., in order to give its opinion on the questions of Land Reforms Committee, in accordance with the Circular no. 32 of the first instance of the Administration of Comunidades of Salcete Taluka.

Nagoa, 2nd December, 1969. — The Clerk, *Vamona Govinda Sinai Borcar*.

V. no. 7149/1969

Punolá

10 The abovementioned Comunidade is convened for an extraordinary meeting at Meeting Hall in Ucassaim at 10 oclock on third Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette to deliberate what is convenient on the file no. 118/1969 in which Arjuna Vassu Aldoncar residing in Paliem has applied on lease for the construction of a house the rocky, uncultivated and unused plot named Part of Alto Cumbarvaddo covering an area of 600 sq. metres situated in Paliem and belonging to above Comunidade. It is bounded on the east by the limit of Punola village, and road, on west by the property of the heirs of Caetano Maria Mendonca and plot of the said Comunidade on the north by the division no. 3 of Dumpem and lease plot of Jose Avelino Soares and road and on the south by the property of Pedro de Souza and others, and leased plot of Jose Caetano de Souza.

Paliem, 7th December, 1969. — The Clerk, *Roque Antonio Pereira*.

V. no. 7153/1969

Sancoale

11 It is hereby convened the abovesaid Comunidade, to meet at its Meeting Hall, at 10 a. m., on 3rd Sunday, after the publication of this in the Government Gazette, to give its opinion on the following subjects: — 1 File no. 25 of 1969, of request of reconstruction of side walls of a cause way by the tenants of fields «Pattes and Addis», and the request of the Village Panchayat, attached to the same file, for a donation of the abovesaid work already executed by the same Panchayat. — 2 Application of residents of village in which they request to donate free of charge a plot of this Comunidade,

Comunidades

Cancá

5 Convoca-se a sobredita comunidade para se reunir em sessão extraordinária, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 16 horas, no local das suas sessões, para dizer o que tiver por conveniente sobre o processo n.º 257 de 1968, em que Suresh Damu Naik, de Corlim, pede em aforamento para construção de casa um terreno inculco e desaproveitado, denominado lote reservado n.º 6, sito em Cancá e pertencente a mesma comunidade, na área de 1000 m².

Cancá, 17 de Novembro de 1969. — O Escrivão, *Roguvir R. Sinai Narvencar*.

G. n.º 7117/1969

Mormugão

6 Anuncia-se que novamente serão levadas as avenças de despesa em hasta pública no dia vinte e oito de Dezembro corrente, às 10-30 horas, com o aumento de 2/5 sobre a base das mesmas, na casa das suas sessões.

G. n.º 7129/1969

7 É convocada a supradita comunidade para se reunir na casa das suas sessões, no dia 28 deste mês de Dezembro a fim de responder o questionário sobre «Land Reforms», na casa das suas sessões, às 11-30 horas conforme a circular n.º 435/68, de 1 de Dezembro corrente.

Vasco da Gama, 5 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Ciriaco João Xavier Ressurreição Pereira*.

G. n.º 7130/1969

Margão

8 São convocados os 20 maiores interessados, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 11 horas, a fim de reunindo na casa de sessões, dar o seu parecer sobre a obra de aterro e construção dum muro de revestimento junto da represa Cusgona, constante do processo n.º 147 de 1964.

Margão, 5 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Gurudas Govinda Egdó*.

G. n.º 7135/1969

Nagoá

9 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária, nas suas casas de sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de dizer o que tiver por conveniente sobre o questionário de «Land Reforms Committee», nos termos da circular n.º 32, de 1 do corrente mês, da Administração das Comunidades deste concelho de Salcete.

Nagoá, 2 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Vamona Govinda Sinai Borcar*.

G. n.º 7149/1969

Punolá

10 É convocada a sobredita comunidade em sessão extraordinária na casa das sessões, em Ucassaim pelas 10 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, para deliberar o que tiver por conveniente sobre o processo n.º 118/1969, em que Arjuna Vassu Aldoncar, residente em Paliem, pede em aforamento para construção da casa um terreno rochoso, inculco e desaproveitado, denominado «Parte de Alto de Cumbarvaddo» na área de 600 m² sito em Paliem e confrontado de nascente com o limite de aldeia de Punolá e caminho, de poente com o prédio dos herdeiros de Caetano Maria de Mendonça e terreno da dita comunidade, de norte com o talhão n.º 3 de Dumpem e aforamento de José Avelino Soares e caminho e de sul com o prédio de Pedro de Souza e outros e aforamento de José Caetano de Souza, terreno este pertencente a comunidade de Paliem.

Paliem, 7 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Roque António Pereira*.

G. n.º 7153/1969

Sancoale

11 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir na casa das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, para deliberar sobre os seguintes assuntos: — 1 Processo n.º 25 de 1969, relativo ao pedido dos arrendatários da várzea «Pattes e Addis», para reconstrução de paredões do pontão, e o pedido de Panchayat aldeano junto ao mesmo processo, pedindo um subsídio para a referida obra já executada pelo mesmo Panchayat. — 2 Requerimento dos habitantes de aldeia em que pedem a cédência gratuita dum terreno desta comunidade, na área de

in area of 5 hectares, in favour of the Temple of the village, for cultivation and use its product for the cultural activities. — 3 File no. 31 of 1969, applied by Vittal Nagappa Agrahar, of Vasco da Gama, for the lease of a plot belonging to this Comunidade, for the construction of a hotel and restaurant, in area of thousand square metres.

Sancoale, 12th November, 1969. — The Clerk, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

V. no. 7155/1969

12 It is hereby convened the above said Comunidade, to meet at its Meeting Hall, at 10 a. m., on 3rd Sunday after the publication of this in Government Gazette, to give its opinion on the application of Pe. Faustino de Souza, in which he requests to donate free of charge a plot belonging to this Comunidade in a area of 2 hectares, in lote no. 54, for play ground of School and orphanato of Convent of this village, file no. 39 of 1969.

Sancoale, 9th November, 1969. — The Clerk, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

V. no. 7156/1969

Betalbatim

13 It is hereby announced that on 3rd Sunday after the publication of this in the Government Gazette at 10 a. m. and at the usual place the meeting of the Comunidade will be held to express the questionnaire on Land Reforms Committee.

Betalbatim, 10th December, 1969. — The Clerk, *V. S. Borker*.

V. no. 7188/1969

Majorda

14 This Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall on 28th December at 11 a. m., in order to give its opinion on the questionnaire of Land Reforms Committee.

Majorda, 10th December, 1969. — The Clerk, *Venceteza X. S. Suntancar*.

V. no. 7199/1969

«Devalaia»

Xri Mahalakshimi of Panaji

15 The list of mahajans being revised, the parties who intend to be the mahajans of this Devalaya are called on to present till 31st day of running month their applications duly signed, asking for their inscriptions showing in the application the details mentioned in the model no. 24 annexed to the prevailing «Regulamento das Mazanias».

Also the notice is hereby given to the mahajans, those who are enrolled in the list of mahajans existing in this Devalathan, to produce the requests of the said model no. 24, not satisfied in the list organized before, which are: filiation of the enrolled person, their age, place of birth and place of residence.

The said application should be handed over to secretary of the managing committee in the Meeting Hall on 19, 21, 25, 28 to 31 days of running month from 17 to 20 p. m.

Meeting Hall of the Mahajans of the Devalaya of Xri Mahalakshimi of Panaji, on 10th December, 1969. — The Clerk, *Balcrisna Sadassiva Sinai Vaglo*.

Seen. — The President, *Govinda Bicu Camotim Ganencar*.

V. no. 7177/1969

Private advertisements

16 Jose Filipe Jacinto Garcia Abranches, from Verna, hereby announces that he wishes to renew, as they have been lost, the following share-titles: Title no. 672 of 10 shares, titles nos. 676 and 677 of 1 share each, all of the Comunidade of Verna. Titles nos. 500, 501, 502, 503, 504 and 518 of 1 share each of the Comunidade of Nagoa of Verna.

The interested parties should claim in the concerned office, within the legal time limit.

V. no. 7151/1969

cinco hectares, a favor do Templo da aldeia para trazendo-o à cultura servir-se para actos culturais. — 3 Processo n.º 31 de 1969, em que Vittal Nagappa Agrahar, de Vasco da Gama, pede em aforamento um terreno desta comunidade, na área de mil metros quadrados, para construção dum hotel e restaurante.

Sancoale, 12 de Novembro de 1969. — O Escrivão, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

G. n.º 7155/1969

12 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir na casa das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre o pedido de Pe. Faustino de Souza, em que pede a cedência gratuita dum terreno desta comunidade, na área de 2 hectares, compreendido no lote n.º 54, para campo de jogos para a escola e orfanato do Convento desta aldeia, pedido esse autuado sob o n.º 39, de 1969.

Sancoale, 9 de Novembro de 1969. — O Escrivão, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

G. n.º 7156/1969

Betalbatim

13 No terceiro domingo pelas 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, é convocada esta comunidade no local das suas sessões, a fim de pronunciar sobre o questionário de «Land Reforms Committee».

Betalbatim, 10 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *V. S. Borker*.

G. n.º 7188/1969

Majordá

14 É convocada a sobredita comunidade para se reunir em sessão extraordinária no dia 28 de Dezembro, às 11 horas a fim de pronunciar sobre o questionário de «Land Reforms Committee».

Majordá, 10 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Venceteza Xencora Sinai Suntancar*.

G. n.º 7199/1969

Devalaia

Xri Mahalakshimi de Panaji

15 Estando em revisão o catálogo dos mazanes, são avisados os interessados que queiram ser mazanes desta Devalaia, para apresentarem até 31 do corrente mês, as suas petições devidamente assinadas, pedindo as suas inscrições e indicando nela os esclarecimentos constantes do modelo n.º 24, anexo ao Regulamento das Mazanias em vigor.

São avisados também os mazanes que se acham inscritos no catálogo existente nesta Devalaia, para fornecerem os esclarecimentos faltantes exigidos pelo citado modelo 24, visto que do catálogo organizado anteriormente não constam os mesmos esclarecimentos que são: Filiação do mazane inscrito, a sua idade, naturalidade e residência.

As referidas petições deverão ser entregues ao escrivão da mesa administrativa na Casa das Sessões nos dias 19, 21, 25, 28 e 31 do corrente mês, desde 17 às 20 horas.

Sala das Sessões da Mazania da Devalaia de Xri Mahalakshimi de Panaji, aos 10 de Dezembro de 1969. — O Escrivão, *Balcrisna Sadassiva Sinai Vaglo*.

Visto. — O Presidente, *Govinda Bicu Camotim Ganencar*.

G. n.º 7177/1969

Particular

16 José Filipe Jacinto Garcia Abranches, de Vernã, pretende renovar por se ter desviado, os seus seguintes títulos: Título n.º 672 de 10 acções, títulos n.ºs 676 e 677 de 1 acção cada, todos da comunidade de Vernã. Títulos n.ºs 500, 501, 502, 503, 504 e 518 de 1 acção cada, da comunidade de Nagoa de Vernã, devendo os interessados reclamar dentro do prazo legal e nas estações competentes.

G. n.º 7151/1969